

出國報告（出國類別：出席國際會議）

# 出席國際競爭網絡（ICN）2011 年第 10 屆年會及相關會議報告

服務機關：行政院公平交易委員會

姓名職稱：委員 孫立群

視察 杜幸峰

派赴國家：荷蘭海牙

出國期間：100 年 5 月 15 日至 5 月 22 日

報告日期：100 年 7 月 5 日

# 出席 2011 年國際競爭網絡 (ICN) 第 10 屆年會及相關會議報告

壹、目的：參加 2011 年 ICN 第 10 屆年會及相關會議

一、會議時間：2011 年 5 月 17-21 日

二、地點：荷蘭海牙(The Hague, the Netherlands)

三、出席會議名稱：

1、5 月 17 日：ICN 會前競爭與發展論壇 (IDRC Pre-ICN Forum on Competition and Development)。

2、5 月 18-20 日：「ICN 年會(The 10<sup>th</sup> Annual Conference)」。

3、5 月 21 日：「競爭與創新政策-執法機關與企業間對消費者福利之對話 (Competition and Innovation Policy-A Dialogue on Consumer Welfare between Agencies and Business)」。

四、ICN 年會出席代表：阿爾巴尼亞、阿根廷、亞美尼亞、澳洲、奧地利、亞塞拜然、巴貝多、比利時、波士尼亞與赫塞哥維納、波茨瓦那、巴西、保加利亞、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、克羅埃西亞、捷克、丹麥、埃及、薩爾瓦多、愛沙尼亞、歐盟、芬蘭、法國、甘比亞、格恩西島、德國、迦納、希臘、宏都拉斯、匈牙利、冰島、印度、印尼、伊拉克、愛爾蘭、以色列、義大利、牙買加、日本、澤西島、哈薩克、肯亞、柯索沃、吉爾吉斯、拉脫維亞、立陶宛、馬其頓、馬來西亞、馬爾他、模里西斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、納米比亞、荷蘭、紐西蘭、挪威、巴基斯坦、巴拿馬、秘魯、菲律賓、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、俄國、塞內加爾、塞爾維亞、塞席爾群島、新加坡、斯洛伐克、南非、韓國、西班牙、蘇里南、史瓦濟蘭、瑞典、瑞士、坦桑尼亞、泰國、突尼西亞、土耳其、烏克蘭、英國、美國、烏茲別克斯坦、越南、尚比亞、辛巴威，及我國等計 92 國 512 位代表。

貳、會議情形

一、5 月 17 日：參加由國際發展研究中心 (The International Development Research Center, IDRC) 與荷蘭競爭局合辦之「ICN 會前競爭與發展論壇 (IDRC Pre-ICN Forum on Competition and Development)」，本年度會議主題為「在壓力下做對的事：機關成效、公司遵循及結盟之建立 (Doing the Right Thing under Pressure: Agency Effectiveness, Corporate Compliance and Alliance Building)」，主要在討論發展中國家競爭法主管機關結盟關係之

建立。一般而言，發展中國家競爭倡議大都以政府或公眾部門為主。但競爭法主管機關是否可能另闢戰場，與其他私人企業或社會部門「建立聯盟」，以強化企業遵循競爭法之文化？對於剛成立，資源稀少之競爭法主管機關而言，聯盟建立是否應特別予以關注？會議共分 4 個子題：

- (一) 「聯盟建立之一般論點(The General Case for Alliance Building)」:一般而言，競爭可被設想認為是社會基本價值或憲法基本原則。就此而言，何種聯盟關係之建立才是最適當的？更具體而言，競爭法主管機關可能對其聯盟建立有更策略性的方式，並專注於某些產業或議題，理由是這些產業可能在發展中國家實際上被發現有反競爭之架構或行為之傾向。競爭法主管機關是否應特別注意一些明確的發展目標，如生產者競爭力，消費者福利等？聯盟建立是否應特別針對重大違反事件，或某些較可修正或改進之特定市場及行為？本節討論由南非前 ICN 執委會主席，現任南非高登商業學院(Gordon Institute of Business Science)教授 Mr. David Lewis，紐澳政府學院院長 (Dean, Australia and New Zealand School of Government) Mr. Allan Fels 及法國高等法院法官、OECD 競爭委員會主席 Mr. Frédéric Jenny 主講。
- (二) 「建立聯盟關係以抵銷或協助糾正機關成效之缺點(Alliance Building to Offset or Help to Correct Flaws in Agency Effectiveness)」，主要探討因競爭機制不良、組織、程序及規範設計不佳，而非政治環境艱困所造成之不良執法結果，聯盟關係之建立是否可以用來平衡這些競爭機制上之缺陷。聯盟關係之建立是否可以用來改進法律、法院及執法機制設計與程序？如果可以，何種機制較為有效？由紐約大學教授 Ms. Eleanor Fox，馬克斯普朗克學院教授 Mr. Mor Bakhoun，及波茨瓦那競爭局 Mr. Thula Gilbert Kaira 主講。
- (三) 「美洲豹能改變他們身上的斑點嗎？(Can Leopards Change Their Spots?)」:主要在討論跨國公司內部競爭遵循計劃 (in-house competition compliance program) 在可適用法律架構微弱或不存在時，是否可能降低市場反競爭行為？公司治理及廠商競爭行為兩者間是否存在關係？如果有，是否可延伸至該公司所有營運之國家範圍內？競爭法主管機關如何加強公司遵循計劃？公司的社會責任議題是否可以延伸包含競爭遵循計劃？媒體如何協助建立競爭遵循文化？本節由英國 ICC 及律師事務所 Ms. Ann Riley，美國芝加哥羅耀拉大學法學院「消費者反托拉斯研究學院」主任 (Director, Institute of

Consumer Anti-Trust Studies, Loyola University Chicago School of Law, USA) Mr. Spencer Weber Waller, 及英國東安格里亞大學教授 (University of East Anglia, UK) Mr. Andrea Stephen 主講。

- (四) 「利用工具執法：電匯轉帳市場案例(Using Different Tools for Enforcement: the Case of the Remittance Transfer Market)」，討論在電匯轉帳市場中建立聯盟關係之可能性，主要探討在摩洛哥、烏茲別克斯坦電匯轉帳市場之本質、發展成本及違反競爭行為與可能救濟管道。由烏茲別克斯坦競爭局局長(Director, Uzbekistan Competition Authority) Mr. Golib Holjigitov, 摩洛哥國家統計及應用經濟學院 (National Institute of Statistics and Applied Economics) 及黎巴嫩摩洛哥與卡芮基中東中心(Morocco and Carnegie Middle East Centre, Lebanon)經濟學者 Mr. Lahcen Achy, 及消費者國際協會活動組組長 (Head of Campaign Consumers International) Mr. Justin MacMullan 主講。

二、5月18-20日：參加 ICN 第10屆年會

(一) 第1日：5月18日

- 1、大會開幕典禮由荷蘭競爭局代理局長 Mr. Henk Don 主持，歡迎各國代表參加本次 ICN 年會。大會接著由荷蘭副總理兼經濟、農業與創新部部長 (Deputy Prime Minister of the Netherlands and Minister of Economic Affairs, Agriculture and Innovation) Mr. Maxime Verhagen 致詞。他除了祝賀 ICN 在 10 年間所達到的目標及成就外，並指出今年 ICN 的特別研究計畫「競爭執法與消費者福利(Competition Enforcement and Consumer Welfare)」對社會整體而言是十分重要的議題，身為經濟、農業與創新部部長，消費者利益永遠是監督競爭政策最重要的一環。競爭應該可以讓消費者有更多的選擇，更多的創新及更低的價格。這些都將提升消費者福利，進而提升整體社會福利。
- 2、歐盟執委會副主席兼競爭政策委員(Commissioner for Competition Policy and Vice-President, European Commission) Mr. Joaquin Almunia 接著致詞。他指出，ICN 從 2002 年的 15 個創始會員到現在 117 個會員是一個成功的事實。在 ICN 進入第 2 個 10 年的同時，我們有更多的挑戰必須克服。競爭法主管機關及 ICN 必須積極促使市場更開放，更有活力，更有張力。競爭法主管機關應該不斷的反問自己：「我是否能夠對消費者及政府訴說一個有關 ICN 好處的故

事，而這個故事的內容為何？」而這樣的故事需要全體 ICN 會員共同來努力：維護市場競爭，創新的事業在法律基礎上公平競爭，消費者能摘採市場繁榮的果實。

3、ICN 執委會主席(Chair of Steering Group, ICN)，英國公平交易局主任秘書（Chief Executive of the UK's Office of Fair Trading）Mr. John Fingleton 報告「ICN 第二個 10 年的願景(The ICN's Vision for its Second Decade)」。他指出：

- (1)ICN 在 2002 年創立後，到 2011 年已增加為 103 個國家 117 個會員，ICN 應該繼續維護其獨特的力量及特質。
- (2)ICN 的任務是「倡導採用世界上競爭執法及政策的最佳標準及程序，制訂對程序及實質整合之建議，並尋求對會員機關、消費者及全世界經濟體有利之有效國際合作」，其目標為：「鼓勵散播競爭經驗及有效措施，經由結果導向之議題及架構，制訂對程序及實質整合之建議，支持競爭倡議及加速有效之國際合作。」
- (3)在下一個 10 年中，ICN 希望能做出的成果包括：「舉辦研討會及電話研討會、書面的工作成果分享、IC 課程計畫、特別案件及技巧編纂及資料庫之建立、各工作小組最佳建議措施的討論、支持競爭倡議及加速有效國際合作。」
- (4)我們希望在 2021 年的年會上見到更多的整合及合作，較少的歧見，且對全世界消費者做出更實質有效的貢獻。
- (5)他鼓勵所有會員透過積極參與 ICN 的各種活動，參與年會、各種研討會、工作成果的討論、提出工作計畫、擔任各工作小組的聯席主席等，對 ICN 的未來做出貢獻。

4、美國聯邦交易委員會委員 Mr. William E. Kovacic 及南非高登商業學院教授 Mr. David Lewis 接著報告「ICN 課程計畫(ICN Curriculum Project)」。該課程計畫係利用網路視訊技術，針對競爭法主管機關之官員發展一套「網路虛擬競法訓練課程」。訓練模式包括利用視訊提供由各國學界及律師講授之課程及課程資料，並提供全世界競爭法主管機關一個互動式的教育中心。目前該計畫已有「競爭政策之起源及目標(The origins and Aims of Competition Policy)」、「競爭政策之主要本質(The Major Characteristics of Competition Policy)」、「市場定義(Market Definition)」及「市場力量(Market Power)」等 4 套教材。

5、倡議工作小組大會：討論題目為「在政府間提倡競爭原則(Promoting

Competition Principles in Government)」，由俄羅斯聯邦反壟斷局局長助理 Mr. Vladimir Kachalin 主持，參與座談者為：日本公平交易委員會主任委員 Mr. Kazuhiko Takeshima，法國競爭局局長 Mr. Bruno Lassere，墨西哥聯邦競爭委員會主任委員 Mr. Eduardo Perez Motta，及英國公平交易局主任秘書 Mr. John Fingleton。

6、倡議工作小組分組討論，共分 6 組：

- (1) 「在政府間提倡競爭原則(Promoting Competition Principles in Government)」：由美國司法部反托拉斯署署長國際事務特別顧問 (Special Advisor, International) Ms. Rachel Brandenburger 主持，西班牙競爭局國際事務科科長(Head of International Affairs, Spanish Comisión Nacional de la Competencia ) Ms. Patricia Cordovilla，歐盟政策與策略處處長 (Director Policy and Strategy, DG Competition, EC) Mr. Carles Estiva Mosso，及韓國公平交易委員會國際科科長 (Director, Competition Policy Bureau, International Cooperation Division, Korea Fair Trade Commission) Mr. Jaeho Moon 擔任與談人。
- (2) 「在政府間提倡競爭原則(Promoting Competition Principles in Government)」：由英國公平交易局 ICN 顧問(ICN Counsel, Office of Fair Trading) Ms. Sophie Mitchell 擔任主持人，尚比亞競爭委員會結合與壟斷處處長 ( Director Mergers and Monopolies, Zambia Competition Commission ) Mr. Chilufya Sampa，波蘭競爭與消費者保護局國際關係處處長 ( Head of Unit, International Relations and Communication Department, Polish Office of Competition and Consumer Protection ) Ms. Marta Skrobisz，智利國國家經濟檢察署研究及倡議處處長 ( Head, Research and Advocacy Division, Fiscalía Nacional Económica Chile ) Mr. Javier Tapia 擔任與談人。
- (3) 「在企業與消費者間提倡競爭原則(Promoting Competition Principles in Business and Consumers)」：由墨西哥聯邦競爭委員會國際事務處處長(Director General, International Affairs, Mexican Federal Competition Commission) Mr. Paolo Benedetti 擔任主持人，美國反托拉斯學院院長(President, American Antitrust Institute) Mr. Albert Foer，諾頓公司處長 ( Director, Nortons Incorporated ) Mr. John Oxenham 擔任與談人。
- (4) 「在企業與消費者間提倡競爭原則(Promoting Competition

Principles in Business and Consumers)」：由德國聯邦卡特爾署國際事務處處長(Head, International Unit, Bundeskartellamt) Mr. Markus Lange 主持 Utrecht 大學歐洲學院公共經濟法教授 ( Professor Public Economic Law, Europa Instituut, Utrecht University ) Ms. Annetje Ottow , WHICH ? 消費者協會首席經濟學者 Mr. John Holmes 擔任與談人。

(5) 「評估競爭介入(Evaluation of Competition Interventions)」：由荷蘭競爭局首席經濟學者辦公室資深經濟學者 Mr. Ron Kemp 擔任主持人，俄國聯邦反壟斷局國際經濟關係處副處長(Deputy Head, Department for International Economic Relations, Russian Federal Antimonopoly Service) Mr. Andrey Yunak , 日本公平交易委員會經濟事務處協調科副科長(Deputy Director, Coordination Division, Economic Affairs, Japan Fair Trade Commission) Mr. Tetsuya Kanda 擔任與談人。

(6) 「評估競爭介入(Evaluation of Competition Interventions)」：由英國公平交易局服務、基礎建設與公共市場組副組長(Assistant Director, Services, Infrastructure and Public Markets Group, Office of Fair Trading, UK) Ms. Carmen Surez 主持，葡萄牙競爭局經濟研究及市場監督處處長(Head, Bureau of Economic Studies and Market Monitoring, Portuguese Competition Authority) Mr. João Gata , 南非競爭委員會政策與研究處資深研究員(Senior Analyst, Policy and Research Division, Competition Commission of South Africa) Mr. Libertu Mncube 擔任與談人。

7、卡特爾工作小組大會：討論題目為「對民眾之宣導及認知(Public Outreach and Awareness)」：由歐盟執委會競爭總署署長(Director General for Competition, European Commission) Mr. Alexander Italianer 主持座談，與談人為美國司法部反托拉斯署刑事副總顧問(Criminal Deputy General Counsel, Antitrust Division, USDOJ) Ms. Belinda Barnett, 模里西斯競爭委員會執行長(Executive Director, Competition Commission of Mauritius) Mr. Sean Ennis , 及新加坡競爭委員會執行長(Chief Executive, Competition Commission of Singapore) Ms. Yena Lim 。主要在報告各國對於卡特爾活動、寬恕政策宣導內容之設計及方式。

8、卡特爾工作小組分組討論，共分 6 組：

- (1) 「企業及民眾對卡特爾法規之認知(Business and Public Perceptions of Cartel Laws)」:由澳洲競爭及消費者委員會執法及遵循處處長(Executive General Manager, Enforcement and Compliance Division, ACCC) Mr. Marcus Bezzi 擔任主持人，新加坡競爭委員會法務及執法處處長(Director, Legal and Enforcement Division, Competition Commission of Singapore) Mr. Alvin Koh，南非競爭委員會副委員(Deputy Commissioner of the Competition Commission South Africa) Mr. Tembinkosi Bonakele，Blake Dawson 法律事務所合夥人 Mr. Peter Armitage 及 Antitrust, BHP Billiton 資深經理 Mr. Andrew McBride 擔任與談人。
- (2) 「提升認知之宣導策略及利用寬恕政策(Outreach Strategies to Promote Awareness and Use of Leniency Program)」: 由巴西經濟法秘書處法務組組長(Head of Legal Matters, Brazil SDE) Ms. Ana Maria Melo Netto 主持，挪威競爭局資深顧問( Senior Advisor, Norwegian Competition Authority) Mr. Kjell Sunnevåg，羅馬尼亞競爭委員會席(President of Romanian Competition Council) Mr. Bogdan Chiritoiu，Berwin Leighton Paisner 事務所合夥人 Mr. David Anderson 擔任與談人。
- (3) 「強化對卡特爾法規之遵循(Enhancing Compliance with Cartel Laws)」: 荷蘭競爭局寬恕政策承辦官員(Leniency Officer, Netherlands Competition Authority) Mr. Pablo Amador Sanchez 擔任主持人，英國公平交易局競爭政策處副處長(Deputy Director of Competition Policy, Office of Fair Trading) Mr. Steven Preece，日本公平交易委員會資訊分析室主任(Director of the Information Analysis Office, Japan Fair Trade Commission) Mr. Katsunori Inaguma，韓國公平交易委員會競爭政策局局長(Director General, Competition Policy Bureau, Korean Fair Trade Commission) Mr. Chul Ho Ji，及 Stibbe 律師事務所合夥人 Mr. Christof Swaak 擔任與談人。
- (4) 「對政策採購官員之宣導方法(Outreach Initiatives with Government Procurement Officials)」: 由美國司法部外國商業科律師(Attorney, Foreign Commerce Section, US DoJ) Mr. Paul O'Brien 擔任主持人，薩爾瓦多競爭局公共投標單位協調人(Public Tender Unit Coordinator, El Salvador Competition Authority) Ms. Marlene Tobar，OECD 競爭宣導組組長(Head of Competition Outreach,



OECD) Ms. Hillary Jennings，瑞典競爭局局長（Director General, Swedish Competition Authority）Mr. Dan Sjöblom，及黑西哥聯邦競爭委員會主任委員（Chairman, Mexican Federal Competition Commission）Mr. Eduardo Pérez Motta 擔任與談人。

- (5) 「區域合作(Regional Cooperation)」：由歐盟卡特爾處處長（Director of Cartels, Directorate for Competition, European Commission）Mr. Eric Van Genderachter 擔任主持人，匈牙利競爭局國際事務科科長（Head of International Unit, Hungarian Competition Authority）Mr. Jozsef Sarai，丹麥競爭與消費者局局長 Mrs. Agnete Gersing，葡萄牙競爭局局長（President, Portuguese Competition Authority）Mr. Manuel Sebastião 擔任與談人。
- (6) 「對合作對象（第二個或以後進來之寬恕政策申請人）之寬恕 (Leniency for Cooperating Parties (Second-in and Subsequent Applicants))」：由德國聯邦卡特爾署一般政策處處長(Head, General Policy Division, Bundeskartellamt) Mr. Konrad Ost 擔任主持人，加拿大競爭局資深副委員（Senior Deputy Commissioner of Competition, Competition Bureau Canada）Mr. John Pecman，波蘭競爭局專家（Expert, Polish Office of Competition and Consumer Protection）Ms. Sonia Jozwiak，McCarthy Tétrault 法律事務所合夥人 Mr. Randal Hughes，及 Gibson, Dunn & Crutcher 法律事務所合夥人 Mr. Gary Spratling 擔任與談人。

## （二）第二日：5月19日

### 1、機關成效工作小組分組討論，共分5組：

- (1) 「知識管理：各機關對不同階段知識管理施行之經驗分享 (Knowledge Management-Sharing Agencies Experiences on Different Stages of KM Implementation)」：由土耳其競爭局競爭專家兼代理國際關係處處長（Competition Expert, Acting Director of International Relations, Turkish Competition Authority）Mr. Lerzan Kayihan Ünal 擔任主持人，顧問，前任法國競爭局國際事務科科長（Consultant, Former Advisor for International Affairs, Staff of the President, French Autorité de la concurrence）Ms. Stephanie Yon，新加坡競爭委員會策略計畫處處長（Director Strategic Planning, Competition Commission Singapore）Mr. Teo Wee Guan，韓國競爭政策局國際合

作科科長 (Director, Competition Policy Bureau, International Cooperation Division, Korea Fair Trade Commission) Mr. Jaeho Moon，及南非競爭委員會委員 (Commissioner, Competition Commission South Africa) Mr. Shan Ramburuth，英國公平交易局技術團隊主任 (Team leader, Know-How Team, Office of Fair Trading) Mr. Tony Penny，及歐盟通訊及學院關係處副處長 (Deputy Head, Communication and Institutional Relations Unit, Directorate General Competition, European Commission) Ms. Isabelle Krauss 擔任與談人。

- (2) 「知識管理：網路做爲一種隱性之知識 (Knowledge Management-Networking as a Tacit Knowledge)」：由 Freshfield, Link 消費者委員會及倫敦國王學院法律系訪問教授 Ms. Margaret Bloom 擔任主持人，Covington & Burling 法律事務所合夥人 Mr. Thomas Barnett，紐澳政府學院院長 (Dean, Australia and New Zealand School of Government) Mr. Allan Fels，Bennett Jones 法律事務所競爭執法組組長 (Head of Competition Practice) Ms. Sheridan Scott，埃及競爭局國際關係處處長 Mr. Heba Shahein，智利國家經濟檢察署研究及倡議處處長 (Head, Research and Advocacy Division, Fiscalía Nacional Económica Chile) Mr. Javier Tapia 擔任與談人。
- (3) 「更有效地規劃、選擇及施行計畫之工具及技術 (Tools and Techniques to Plan, Select and Implement Projects More Effectively)」：由墨西哥聯邦競爭委員會國際事務處處長 (Director General, International Affairs, Mexican Federal Competition Commission) Mr. Paolo Benedetti 擔任主持人，哈佛法學院訪問學者 (Visiting Fellow, Harvard School of Law) Ms. Maria Cooper，及賓州大學法學院教授 (Penn State Law Faculty) Ms. Beth Farmer 擔任與談人。
- (4) 「更有效地監督及評估計畫之工具及技術 (Tools and Techniques to Monitor and Evaluate Projects More Effectively)」：由美國聯邦交易委員會委員 (Commissioner at the Federal Trade Commission) Mr. William Kovacic 擔任主持人，荷蘭競爭局法務處副處長 (Deputy Director Legal Department, Netherlands Competition Authority) Mr. Bart Broers，俄羅斯聯邦反壟斷局局長特別助理 (Assistant to the Head, Russian Federal Antimonopoly Service) Mr. Vladimir Kachalin

擔任與談人。

- (5) 「對新興主管機關之挑戰及議題(Challenges and Issues for Young Agencies)」：由 OECD 競爭組組長 (Head of Competition Division, OECD) Mr. John Davies 擔任主持人，巴貝多公平交易委員會處長 (Director, Barbados Fair Trading Commission) Mr. Decourcey Eversley，模里西斯競爭委員會副執行長兼首席經濟學者 (Deputy Executive Director and Chief Economist, Competition Commission of Mauritius) Mr. Rajeev Hasnah，立陶宛競爭委員會主任委員 (Chairman, Competition Council of Lithuania) Mr. Sarunas Keserauskas，印度競爭委員會處長 (Director, Competition Commission of India) Mr. Manoj Pandey，哥倫比亞工商部副部長 (Deputy Superintendent, Superintendencia de Industria y Comercio of Colombia) Mr. Pablo Marquez 擔任與談人。

- 2、機關成效工作小組大會座談(Agency Effectiveness Working Group)：座談主題為「管理成效：機關手冊中的議題(Managing Effectiveness: Issues from the Agency Manual)」，主要討論工作小組本年度所討論完成之機關手冊(Agency Manual)「計畫之有效完成(Effective project Delivery)」及「知識管理(Knowledge Management, KM)兩專章之內容。由巴西經濟防衛委員會委員(Commissioner, Brazil's Council for Economic Defence, CADE) Mr. Olavo Chingalia 主持，與談人為美國聯邦交易委員會主任委員 Mr. Jon Leibowitz，墨西哥聯邦競爭委員會國際事務處處長 Mr. Paolo Benedetti，智利國家經濟檢察官(National Economic Prosecutor at the FNE) Mr. Felipe Irarrazabal，及南非競爭委員會委員 Mr. Shane Ramburuth。

- 3、特別計畫(Special Project)分組討論，共分 6 組：

- (1) 「在目的及立法中提及消費者福利之重要性 (Importance of Reference to Consumer welfare in Mission and Legislation)」：由日本公平交易局國際事務課 (International Affairs Division, Japan Fair Trade Commission) Ms. Toshiko Igarashi 及英國公平交易局服務，基礎建設及公共市場組副組長 (Assistant Director, Services, Infrastructure and Public Markets Group, Office of Fair Trading) Ms. Carmen Suraez 共同擔任主持人。
- (2) 「經濟：消費者福利之定義 (Economic: Definitions of Consumer Welfare)」：由荷蘭競爭局首席經濟學者辦公室副主任(Deputy

Director, Office of the Chief Economist, NMa) Mr. Jan Kees Winters Ms. Christian Ewald，及德國聯邦卡特爾署首席經濟學者 Mr. Christian Eawld 共同主持。

- (3) 「法律：消費者福利之量化 (Legal: Quantification of Consumer Welfare)」：由歐盟競爭總署歐洲競爭網絡處處長 (Head of ECN Unit, Directorate General Competition, EU) Mr. Ewoud Sakkers 及荷蘭競爭局法務處處長 (Director, Legal Department NMa) Ms. Monique van Oers 共同主持。
- (4) 「實用性，結果分析及倡議努力 (Practicalities, Outcome Analysis and Advocacy Efforts)」：由荷蘭競爭局法律顧問 (Legal Advisor, NMa) Mr. René Smits 及肯亞獨占及價格委員會代理委員兼首席執行長 (Acting Commissioner/CEO, Monopolies and Prices Commission of Kenya) Mr. Francis Karuiki 共同主持。
- (5) 「從消費者角度看消費者福利 (Consumer Welfare from a Consumer Perspective)」：由比利時競爭局局長 (Director General, Belgian Competition Authority) Mr. Jacques Steenbergen 及阿姆斯特丹大學副教授 (Associate Professor, University of Amsterdam) Ms. Kati Cseres 共同主持。
- (6) 「從商業角度看消費者福利 (Consumer Welfare from a Business Perspective)」：由法國競爭局副主任委員 (Vice President, Autorité de la Concurrence) Ms. Anne Perrot，及巴西經濟防衛行政委員會委員 (Commissioner Administrativo de Defesa Econômica, Brazil) Mr. Olavo Chinaglia 共同主持。

4、特別研究計畫大會座談 (Special Project-Plenary)：本年度的特別研究計畫題目為「競爭執法與消費者福利 (Competition Enforcement and Consumer Welfare)」，由主辦單位荷蘭競爭局負責本研究案之問卷調查及報告撰寫，並由阿姆斯特丹大學教授 (Professor, University of Amsterdam) Ms. Barbara Baarsma 及荷蘭競爭局首席經濟學家 (Chief Economist, Netherlands Competition Authority) Mr. Jarig van Sinderen 2 人負責報告。本次共有 57 個機關及 19 位非政府顧問 (NGA) 參與本次問卷之答復，報告中提出 3 項結論：

- (1) 競爭法應以經濟福利為基礎。
- (2) 競爭是市場機制中最主要的一環
- (3) 依市場機制，競爭的目標是讓社會整體，而非消費者，更加繁

榮。

5、新執委會成員及工作小組主席提案(Proposal of New Steering Group Members and Working Group Chairs):由執委會主席 Mr. John Fingleton 報告：

- (1) 為提高新興國家會員參與執委會及各工作小組工作，執委會成員本年度起由原章程所訂 15 個修正為最多 18 個，每 2 年（逢奇數年）改選。本年度成員為：澳洲競爭與消費者委員會、法國競爭局、德國聯邦卡特爾署、加拿大競爭局、歐盟競爭總、意大利競爭局、日本公平交易委員會、韓國公平交易委員會、墨西哥聯邦競爭委員會、俄羅斯競爭局、美國司法部反托拉斯署、美國聯邦交易委員會、巴貝多競爭委員會、土耳其競爭局（去年度年會主辦國）、荷蘭競爭局（本年度年會主辦國）、巴西經濟防衛委員會（明年度年會主辦國）。
- (2) 各工作小組聯席主席（Co-Chair）由原訂 2 個增為 3 個，並須輪流擔任首席主席，未來各工作小組聯席主席如下：
  - a) 倡議工作小組：法國、葡萄牙、俄羅斯
  - b) 機關成效工作小組：巴西、墨西哥、土耳其
  - c) 卡特爾工作小組：歐盟、匈牙利、日本
  - d) 結合工作小組：愛爾蘭、美國司法部、意大利
  - e) 單方行為工作小組：德國、瑞典、美國聯邦交易委員會。

6、結合工作小組大會座談(Merger Working Group-Plenary):座談題目為「結合執法之目前趨勢及發展（Current Trends and Developments in Merger Enforcement）」，主要討論結合審核在未來之挑戰及發展，由美國司法部反托拉斯署署長國際事務特別顧問(Special Advisor, International) Ms. Rachel Brandenburger 主持（原訂由反托拉斯署署長 Christine Varney 主持，惟因故未能出席，改由 B 女士主持）與談人為加拿大競爭局局長(Commissioner of Competition, Competition bureau of Canada) Ms. Melanie Aitken，歐盟競爭總署結合副署長 (Deputy Director-General, Merger, Directorate-General for Competition) Mr. Cecilio Madero，德國聯邦卡特爾署署長 (President, Bundeskartellamt) Mr. Andreas Mundt，澳洲競爭與消費者委員會 (Chairman, Australian Competition & Consumer Commission) Mr. Graeme Samuel，及日本公平交易委員會主任委員(Chairman, Japan Fair Trade Commission) Mr. Kazuhico Takeshima。

7、結合工作小組分組討論，共分 6 組：

- (1) 「結合政策及分析之趨勢與發展(Trends and Developments in Merger Policy and Analysis)」：由英國公平交易局結合處副處長（Deputy Director of Mergers, Office of Fair Trading, UK）Mr. Chris Walters 及俄羅斯反壟斷局局長助理(Assistant to the Head of the Federal Antimonopoly Service of the Russian Federation) Mr. Vladimir Kachalin 共同主持，葡萄牙競爭局國際關係處聯絡官（Liaison Officer, International Relations Bureau, Portuguese Competition Authority）Ms. Mariana Vital Morgado，Orrick, Herrington & Sutcliffe 法律事務所合夥人 Mr. Edward Henneberry，Kim & Chang 法律事務所律師 Mr. Kyung Taek Jung 擔任與談人。
- (2) 「結合政策及分析之趨勢與發展(Trends and Developments in Merger Policy and Analysis)」：由加拿大競爭局負責結合資深副委員（Senior Deputy Commissioner of Competition, Mergers, Competition Bureau of Canada）Mr. Paul Collins 及美國司法部反托拉斯署民事執法副署長（Deputy Assistant Attorney General for Civil Enforcement, U.S. Department of Justice, Antitrust Division）Ms. Sharis Pozen 共同主持，意大利競爭局國際事務顧問(Counsel for International Affairs, Italian Competition Authority) Ms. Alessandra Tonazzi，William Fry Solicitors 事務所律師 Mr. John Handoll，及本會前任委員，現任中原大學財經法律學系副教授陳志民擔任與談人。
- (3) 「結合政策及分析之趨勢與發展(Trends and Developments in Merger Policy and Analysis)」：由韓國公平交易委員會委員（Commissioner, Korean Fair Trade Commission) Mr. Seonghoon Jeon 及愛爾蘭競爭局委員兼結合及卡特爾處處長(Member and Director, Mergers Division and Cartels Division, Irish Competition Authority)Mr. Gerald FitzGerald 共同主持，歐盟競爭總署副首席經濟學者（Deputy Chief Economist, Directorate General for Competition, European Commission）Mr. Miguel de la Mano，Ito & Mitomi 法律事務所合夥人 Mr. Kei Amemiya，英國競爭委員會副首席法律顧問兼國際事務長(Deputy Chief Legal Advisor and Head of International, U.K. Competition Commission) Mr. Carole Begent 擔任

與談人。

- (4) 「讓案件成立：結合執法之有效調查技巧及目前實際議題(Making the Case: Effective investigative Techniques and Current Practical Issues in Merger Enforcement)」：由荷蘭競爭局競爭處副處長 ( Deputy Director, Competition Department, Netherlands Competition Authority ) 主持，本會企劃處視察杜幸峰及 ELIG 法律事務所競爭法與規範處律師 Mr. Gönenç Gürkaynak 擔任與談人。
- (5) 「讓案件成立：結合執法之有效調查技巧及目前實際議題(Making the Case: Effective investigative Techniques and Current Practical Issues in Merger Enforcement)」：由以色列競爭局首席經濟學者 ( Chief Economist, Israel Antitrust Authority ) Dr. Shlomi Parizat 及法國競爭局結合處副處長 ( Deputy Head, Mergers Unit, French Autorité de la Concurrence ) Mr. Simon Genevaz 擔任主持人，美國司法部反托拉斯署國外商業科律師 ( Attorney, Foreign Commerce Section, US Department of Justice, Antitrust Division ) Ms. Nancy Olson 及 Shearman & Sterling 法律事務所合夥人 Mr. Göetz Drauz 擔任與談人。
- (6) 「申報與程序實行之建議措施(Implementation of the Notification & Procedures Recommendations)」：由美國聯邦交易委員會國際事務顧問 ( Counsel, Office of International Affairs, U.S. Federal Trade Commission ) Ms. Maria Coppola 及波蘭競爭局結合管制處首席專家 ( Chief Expert, Department of Merger Control, Polish Competition Authority ) Mr. Mateusz Blachucki 共同主持。

(三) 第三日：5 月 20 日

1、單方行為分組討論，共分 8 組：

- (1) 「判定優勢地位：跳脫市場定義及市場占有率之衡量(Determining Dominance: Beyond Defining Markets and Measuring Shares)」：由法國競爭局副主任委員 ( Vice President, Autorité de la Concurrence ) Ms. Anne Perrot 及德國聯邦卡特爾署國際競爭事務顧問 ( Counsel for International Competition Matters, German Bundeskartellamt ) Mr. Jan Lohrberg 共同主持，紐約大學法學院教授 ( Professor, New York University School of Law ) Ms. Eleanor Fox 及 Yulchon 律師事務所合夥人 Mr. Sai Ree Yun 擔任與談人。

- (2) 「判定優勢地位：跳脫市場定義及市場占有率之衡量(Determining Dominance: Beyond Defining Markets and Measuring Shares)」：由德國奧斯那布呂克大學教授（Professor, University of Osnabrück）Mr. Andreas Fuchs）及巴基斯坦競爭委員會政策規劃、研究、豁免與國際事務委員（Policy Planning, Research, Exemptions & International Affairs, Competition Commission of Pakistan）Mr. Joseph Wilson 共同主持，Baker & Miller 法律事務所合夥人 Mr. Donald Baker 及南非競爭委員會政策與研究處資深研究員(Senior Analyst, Policy & Research Division Competition Commission of South Africa) Mr. Trudi Makhala 擔任與談人。
- (3) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由英國公平交易局國際事務處處長（Director of International, Office of Fair Trading, UK）Mr. Ed Smith 主持，Morrison & Foerster 法律事務所合夥人 Mr. Sean Gates，Minter Ellison 法律事務所合夥人 Mr. Russell Miller，土耳其競爭局處長（Department Head, Turkish Competition Authority）Mr. Ali Demiroz 擔任與談人。
- (4) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由荷蘭競爭局首席經濟學者辦公室副主任(Deputy Director, Office of the Chief Economist, NMa) Mr. Jan Kees Winters 主持，Baker Botts 法律事務所合夥人 Mr. Chuck Webb，Yabuki 法律事務所 Kimitoshi Yabuki 律師，RBB 經濟顧問公司（Consultant, RBB Economics）顧問 Mr. Adrian Majumdar，及瑞典競爭局資深調查員（Senior Case Officer, Swedish Competition Authority） Mr. Staffan Martinsson 擔任與談人。
- (5) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由希臘競爭委員會委員（Commissioner, Hellenic Competition Commission） Mr. Assimakis Komninos 主持，Wilson, Sonsini, Goodrich & Rosati 法律事務所合夥人 Ms. Renata Hesse，Linklaters 法律事務所合夥人 Mr. Wolfgang Deselaers，歐盟首席行政官(Principal Administrator, European Commission) Mr. Ernst Ferdinandusse 擔任與談人。
- (6) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由 Baker Botts 法律事務所合夥人 Mr.



James Rill 主持，日內瓦研究學院教授（Professor, Graduate Institute Geneva） Mr. Damien Neven，波蘭競爭局市場分析處處長（Head of Unit, Market Analysis Department, Polish Competition Authority） Mr. Wojciech Dorabialski 及 Berwin Leighton Paisner 法律事務所合夥人 Mr. David Anderson 擔任合夥人。

(7) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由南非競爭委員會首席經濟學者兼，政策與研究處處長（Chief Economist, and Manager, Policy and Research Division, Competition Commission South Africa） Mr. Simon Roberts 主持，荷蘭帝爾堡大學法律與經濟學院助理教授（Assistant Professor at Tilburg Institute of Law and Economics） Mr. Paul Lugard，美國聯邦交易委員會前官員，現任律師 Mr. Alden Abbott 及巴西 Mackenzie 法學院教授（Professor, Mackenzie Law School） Mr. Vicente Bagnoli 擔任與談人。

(8) 「調查忠誠折扣及退款計畫(Investigating a Loyalty Discounts & Rebates (LD&R) Program)」：由比利時競爭局局長(Director General, Belgian Competition Authority) Mr. Jacques Steenberghe 主持，Covington & Burling 法律事務所合夥人 Mr. James O'Connell 及 Linklaters 法律事務所合夥人 Ms. Anne Wachsmann 擔任與談人。

2、特別值得一提的是，在此分組討論中第 3 組至第 8 組是以虛擬之案例及市場資料進行討論，此一做法為本屆年會第一次嚐試，亦提高了分組討論之深度與難度。

3、單方行為大會座談，題目為「爭論案件：從各方面詳細檢視忠誠折扣及退款(Arguing the Case: Scrutinizing an Loyalty Discount & Rebate Case from All Sides)」，由美國聯邦交易委員會國際事務處處長 Mr. Randolph Tritell 先致詞介紹，由德國聯邦卡特爾署國際事務處處長 Mr. Markus Lange 主持。本節大會採取辯論式座談，由 4 位講者分飾正反兩方，就分組討論 3-8 組所討論之案例，就忠誠折扣及退款是否構成違反競爭法提出論述，再由兩位講者分飾法官，決定那一方勝利，最後再由大會所有參與者現場以電子投票機按鈕投票，決定那一方論卓較可能被接受。本節講者由南非自由競爭法庭法官 Mr. Radoslav Depolo 及巴西競爭防衛委員會主任委員 Mr. Ferlando de Magalgaes Furlan 扮演法官，美國 Bakers Bott 法律事務所合夥人 Mr. Chuck Webb、南非高登商業學院教授 Mr. David

Lewis、歐盟競爭總署反托拉斯政策首席專家(Principal Expert in Antitrust Policy, DG Competition, EU)Mr. Lucas Peepkorn、及意大利競爭局委員(Commissioner, Italian Competition Authority) Mr. Salvatore Rebecchini 分飾正反兩方。論述結果，法官判定正方（即有違反競爭法之虞一方）獲勝，但大會投票結果，反方卻以 65：35 之比例獲勝。可見此一議題在競爭法執法機關之間仍存在很大之歧見。

(四) 閉幕式：

1、會議接著由各工作小組負責人回報小組討論結果：

- (1) 倡議工作小組：由英國公平交易局 ICN 顧問(ICN Counsel, Office of Fair Trading) Ms. Sophie Mitchell 報告。
- (2) 卡特爾工作小組：由歐盟競爭處處長（Head of Unit Cartels Directorate, DG Competition, European Commission） Mr. Kris Dekeyser 報告。
- (3) 機關成效工作小組：由土耳其競爭局競爭專家兼代理國際關係處處長（ Competition Expert, Acting Director of International Relations, Turkish Competition Authority） Mr. Lerzan Kayihan Ünal 報告。
- (4) 結合工作小組：由愛爾蘭競爭局委員兼結合及卡特爾處處長 (Member and Director, Mergers Division and Cartels Division, Irish Competition Authority)Mr. Gerald FitzGerald 報告。
- (5) 單方行為工作小組：則由美國聯邦交易委員會國際反托拉斯律師 (Counsel for International Antitrust, US Federal Trade Commission) Ms. Cynthia Lagdameo 報告。

2、荷蘭競爭局代理局長 Mr. Henk Don 感謝各國代表的參與本次會議，也感謝 ICN 執委會的協助與荷蘭競爭局所有參與同仁的努力，使本次會議得以順利完成。

3、ICN 執委會主席 Mr. John Fingleton 接著致詞，感謝荷蘭競爭局的努力與貢獻，及各國代表的參與。他並宣布，明年 ICN 年會將於 2012 年 4 月 17 日至 4 月 20 日在巴西里約熱內盧(Rio De Janeiro)舉行，2013 年則將由波蘭競爭局主辦。

4、巴西經濟防衛行政委員會主任委員（ President, Administrative Council for Economic Defense） Mr. Fernando Furlan 上台邀請各國明

年到巴西參加年會。

(五) 參加 5 月 21 日「競爭與創新政策－執法機關與企業間對消費者福利之對話 (Competition and Innovation Policy-A Dialogue on Consumer Welfare between Agencies and Business)」

1、本會議係由國際商業總會 (International Chamber of Commerce)、殼牌國際公司(Shell International)、加拿大 Blakes 律師事務所，及國際商業總會荷蘭分會 (ICC Netherlands) 合辦。本會議原未列入會議行程安排，會議資料於 ICN 年會中方始發送，並邀請各國代表參加，本會代表衡酌會議內容與本會相關，且搭機返程前尚有時間空檔，爰決定報名參加。

2、會議討論主題為有二：

(1) 「競爭政策在支持創新與經濟成長之角色 (The Role of Competition Policy in Supporting Innovation and Economic Growth)」：本節由殼牌國際公司副總顧問 (Associate General Counsel, Shell International) Ms. Anne Riley 主持，與談人為美國司法部反托拉斯署署長國際事務特別顧問(Special Advisor, International) Ms. Rachel Brandenburger，韓國公平交易委員會非常駐委員(Non-Standing Commissioner for the Korea Fair Trade Commission) Seonghoon Jeon，墨西哥聯邦競爭委員會主任委員(Chairman of the Federal Commission on Competition, Mexico) Mr. Eduardo Perez Motta，南非 Vani Chetty 競爭法公司主任 Ms. Vani Chetty，美國紐約大學教授 Ms. Eleanor Fox。主要討論競爭法在科技創新中所應扮演之角色，與談人從法律、貿易及科技創新角度，探討執法機關應如何平衡市場競爭與科技創新。尤其在卡特爾、結合及市場支配力之執法考量上，應如何兼顧科技資訊交換與授權、市場資金與技術之結合，及專利技術之合理應用。

(2) 「單方行為分析：對創新及消費者福利之含意 (Unilateral Conduct Analysis: Implications for innovation and Consumer Welfare)」：由美國 Baker Botts 法律事務所合夥人 James Rill 擔任主持人，與談人為巴西經濟防衛行政委員會主任委員 (President, Administrative Council for Economic Defense) Mr. Fernando Furlan，美國聯邦交易委員會國際事務處處長

( Director, Office of International Affairs, US Federal Trade Commission ) Mr. Randolph Tritell , Blake, Cassels & Graydon 法律事務所合夥人 Mr. Calvin S. Goldman , 及荷蘭帝爾堡大學法律與經濟學院助理教授 ( Assistant Professor at Tilburg Institute of Law and Economics ) Mr. Paul Lugard 。主要討論對於科技創新之不明，競爭法主管機關對單方行為之執法對消費者福利將產生何種影響，如歐盟 2007 年對微軟公司及 2009 年對英特爾公司之處分案，是否有正面之效果？對市場會產生何種變化？

參：心得與建議：

- 一、 ICN 年會所討論之議題皆為各工作小組在一年內的討論及工作成果，只有透過積極參各項電話會議，電話研討會，網路研討會，才能瞭解 ICN 之全貌，並與各國主管機關達到資訊、意見及經驗交流之最佳效果。本會各處宜指派固定人員全程參與各小組討論（尤其是卡特爾、結合、單方行為等執法有關之工作小組），才能對 ICN 所討論之法規及調查技巧之討論有深入之瞭解及應用。參與各小組討論之同仁亦應予鼓勵，指派參加各項工作小組年度研討會，以達到參與之最大效果。
- 二、 ICN 年會各國代表大都皆由首長親自出席，會議層級已有「高峰會議（或部長級會議）」之趨勢，各國首長除大都親身參與各項討論（大會座談或分組討論）外，並藉會議進行中互相舉行雙邊會議，進行合作事項之討論與交流。此一發展趨勢殊值本會重視。
- 三、各工作小組座談及分組討論任主持人或與談人皆由各國代表皆志願擔任，參與討論情形亦十分熱絡。每一場座談、分組討論皆有各國代表參與。本會代表過去三年皆參加結合工作分組討論，擔任主持人或與談人之任務。未來應積極爭取更多參與機會，參加各項分組之討論，並積極爭取大會座談擔任大會與談人或主持人之角色，以豐富本會同仁參與會議之經驗。
- 四、本次會議本會第一次推薦本會前任委員陳志民副教授以非政府顧問 ( Non Government Advisor, NGA ) 身分參與，為我國參與此一會議增色不少，建議本會應效法其他國家做法，積極推薦有經驗之競爭法學術人才或執業律師參與 ICN 活動，為我國在 ICN 會議上增添貢獻。
- 五、本次會議所有文件資料十分豐富，將建置於本會內部 BBS 網站，以供本會同仁參閱運用。

肆、附件表：

- 附件 1：IDRC ICN 會前競爭與發展論壇( IDRC Pre-ICN Forum on Competition and Development ) 議程。
- 附件 2：年會議程(ICN Annual Conference Agenda)。
- 附件 3：年會全體參加人名單。
- 附件 4：ICN 執委會主席報告：「 The ICN's Vision for Its Second Decade 」。
- 附件 5：倡議工作小組工作報告：「 Draft Market Studies Good Practice Handbook and Market Studies Information Store Road Testing: Report to Conference 」。
- 附件 6：倡議小組倡議工具：「 Advocacy Toolkit: Part I: Advocacy Process and Tools 」。
- 附件 7：卡特爾工作小組工作報告：「 Anti-Cartel Enforcement Manual: Compilation of “Good Practices” from the Anti-Cartel Enforcement manual of the ICN Cartel Working Group 」。
- 附件 8：特別計畫報告：「 Competition Enforcement and Consumer Welfare: Setting the Agenda 」。
- 附件 9：結合工作小組報告：「 Report on Conclusions Resulting from 2010-11 Merger Working Group Comprehensive Assessment 」。
- 附件 10：單方行為工作小組報告：「 Unilateral Conduct Workbook: Chapter 3 Assessment of Dominance 」。
- 附件 11：單方行為工作小組報告：「 Dominance/Substantial Market Power Analysis Pursuant to Unilateral Conduct Laws 」。
- 附件 12：單方行為工作小組分組討論虛擬問題及資料。
- 附件 13：「 競爭與創新政策－執法機關與企業間對消費者福利之對話 」。 會議議程、講師介紹及參加人名單。